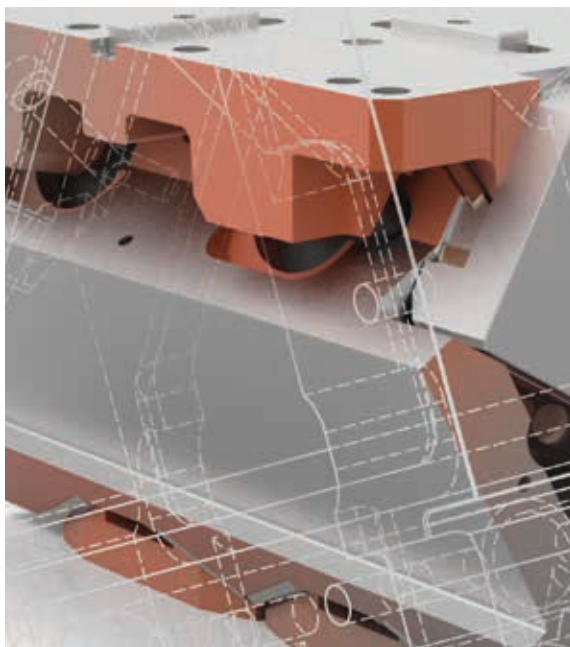




KEILSCHIEBER SCHMIERANWEISUNG



KEILSCHIEBER SCHMIERANWEISUNG

Ein Trockenlauf der Schieber- und Treiberfläche ist grundsätzlich zu vermeiden, auch bei der Einarbeitung der Werkzeuge. **Eine Initialschmierung ist erforderlich.**

Hinweis: VDI 3378 Schmierung von Stanzerei-Großwerkzeugen beachten.

Empfehlung: Lithium verseifte Fette ohne MoS₂ und Graphit-Zusatz, z. B.:

DEA: PARAGON EP1

ESSO: EXXON Mehrzweckfett

MOBIL: LicAl ÖL 8561

AVIA: Mehrzweckfett

Fuchs: Renolin ZAF 46 MB Öl

CAM SLIDE UNIT LUBRICATING INSTRUCTION

Dry running of the slide and driver surface is always to be avoided, even when seating tools. **Initial lubrication is required.**

Note: Please consult VDI 3378 on lubrication for large tools in punching shops.

Recommendation: Lithium saponified grease without addition of MoS₂ or graphite, e. g.:

DEA: PARAGON EP1

ESSO: EXXON multipurpose grease

MOBIL: LicAl Oil 8561

AVIA: Multipurpose grease

Fuchs: Renolin ZAF 46 MB Oil

SLITTE PER STAMPI A CUNEO ISTRUZIONI PER LA LUBRIFICAZIONE

Deve essere tassativamente evitato un funzionamento a secco della superficie del cursore e della camma, anche durante la preparazione dell'attrezzo. **È necessaria una lubrificazione iniziale.**

Nota: Osservare la norma VDI 3378 Lubrificazione di attrezzi per lamiere di grandi dimensioni.

Raccomandazione: Grassi saponificate con litio senza l'aggiunta di MoS₂ oppure grafite, per esempio:

DEA: PARAGON EP1

ESSO: Grasso universale EXXON

MOBIL: Petrolio LicAl 8561

AVIA: Grasso universale

Fuchs: Petrolio Renolin ZAF 46 MB

COULISSEAUX A CAME INSTRUCTION POUR GRAISSAGE

Un fonctionnement à sec des surfaces du coulisseau et de la came doit être systématiquement évité, même lors de la mise au point des outils. **Un graissage initial est exigé.**

Remarque: Observer la directive VDI 3378 pour graissage de grands outils d'ateliers de découpage.

Recommandation: Graisses à savon lithium sans additifs de MoS₂ ou de graphite, p. ex.:

DEA: PARAGON EP1

ESSO: EXXON graisse multi-usage

MOBIL: LicAl ÖL 8561

AVIA: Graisse multi-usage

Fuchs: Renolin ZAF 46 MB Öl

CARROS DE CUÑA PARA TROQUELES INSTRUCCIÓN DE LUBRICAR

Por norma deberá evitarse cualquier accionamiento en seco de las superficies de las correderas y superficies de deslizamiento, también en los trabajos de montaje de las herramientas. **Es imprescindible una lubricación inicial.**

Nota: Observar la norma VDI 3378 Lubricación de herramientas de estampar, punzonar y cortar de gran tamaño.

Recomendación: Grasas saponificadas con litio sin adición de MoS₂ o grafito, por ejemplo:

DEA: PARAGON EP1

ESSO: Grasa universal EXXON

MOBIL: Aceite LicAl 8561

AVIA: Grasa universal

Fuchs: Aceite Renolin ZAF 46 MB

NIEDERLASSUNGEN / OUTLETS

FIBRO France Sarl

26 avenue de l'Europe · 67300 Schiltigheim

T +33 3 90 20 40 40 · **F** +33 3 88 81 08 29

info@fibro.fr

FIBRO Inc.

139 Harrison Avenue · US-Rockford, IL 61104

T +1 (815) 229-1300 · **F** +1 (815) 229-1303

info@fibroinc.com

FIBRO INDIA PRECISION PRODUCTS PVT. LTD.

Plot No: A-55, Phase II, Chakan Midc,

Taluka Khed, Pune - 410 501

T +91 21 35 33 88 00 · **F** +91 21 35 33 88 88

info@fibro-india.com

FIBRO (Shanghai) PRECISION PRODUCTS CO., LTD.

1st Floor, Building 3, No. 253, Ai Du Road

Pilot Free Trade Zone, Shanghai 200131

T +86 21 60 83 15 96 · **F** +86 21 60 83 15 99

info@fibro.cn

FIBRO Asia Pte. Ltd.

9 Changi South Street 3, #07-04 · Singapore 486361

T +65 65 439963 · **F** +65 65 439962

info@fibro-asia.com

FIBRO KOREA Co., LTD.

203-603, Bucheon Technopark · Ssangyong 3

397, Seokcheon-ro, Ojeong-gu · Bucheon-si, Gyeonggi-do

T +82 032 624 0630 · **F** +82 032 624 0631

fibro_korea@fibro.kr



FIBRO GMBH

Geschäftsbereich Normalien

August-Läpple-Weg · 74855 Hassmersheim

T +49 6266 73-0 · **F** +49 6266 73 237

info@fibro.de · www.fibro.com